

375S3289

N:o L 327/4

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

19.12.75

KOMISSION PÄÄTÖS N:o 3289/75/EHTY,

tehty 18 päivänä joulukuuta 1975,

Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen alaan kuuluvissa päätöksissä, suosituksissa, lausunnoissa ja tiedonannoissa käytettävän laskentayksikön määritelmästä ja muuntamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 8, 14, 26, 50, 54, 55 ja 56 artiklan,

sekä katsoo, että

raha-asiain komitea arvioi 4 päivänä maaliskuuta 1975 antamassaan kertomuksessa, että yhteisön valuuttakoriin perustuva laskentayksikkö vastaa parhaiten yhteisön yleistarpeita,

kansainvälisen valuuttajärjestelmän kehitys huomioon ottaen viittaukset kultaan valuuttojen arvon määrittämiseksi ja sen seurauksena laskentayksikköjen määrittämiseksi ovat käyneet merkityksettömiksi; näin ollen komission päätös N:o 3541/73/EHTY⁽¹⁾ on korvattava päätöksellä, jossa määritellään uusi laskentayksikkö, jolla vältetään nykyisessä järjestelmässä todetut epäkohdat,

päätöksessä N:o 75/250/ETY⁽²⁾ neuvosto on jo hyväksynyt tällaisen laskentayksikön ilmaisemaan Lomé AKT-ETY yleissopimuksen 42 artiklaan merkittyjen tukien määrää; on suotavaa hyväksyä sama määritelmä EHTY:n perustamissopimuksen soveltamiseksi,

laskentayksikön olisi edustettava yhteisön jäsenvaltioiden valuuttojen keskimääräistä kehitystä,

niiden komission päätösten joukossa, joissa on viitattu laskentayksikköön, on sekä päätöksiä, jotka on tehty neuvoston kuulemisen jälkeen tai siltä saadun puoltavan lausunnon jälkeen, että neuvoston yksimielisesti antaman puoltavan lausunnon jälkeen tehtyjä päätöksiä, ja

saatuaan neuvoston yksimielisesti antaman yhdenmukaisen lausunnon,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen alaan kuuluvissa päätöksissä, suosituksissa, lausunnois-

(1) EYVL N:o L 361, 29.12.1973, s. 10

(2) EYVL N:o L 104, 24.4.1975, s. 35

sa ja tiedonannoissa käytettävä laskentayksikkö on Euroopan laskentayksikkö "ELY", joksi määritellään yhteisön jäsenvaltioiden seuraavien valuuttamäärien summa:

Saksan markka	0,828
Englannin punta	0,0885
Ranskan frangi	1,15
Liira	109
Guldeni	0,286
Belgian frangi	3,66
Luxemburgin frangi	0,14
Tanskan kruunu	0,217
Irlannin punta	0,00759

2 artikla

Laskentayksikön arvo jonakin valuuttana vastaa tänä valuuttana annettujen vasta-arvojen summaa 1 artiklassa tarkoitettujen valuuttojen summasta. Komissio määrittää sen valuuttamarkkinoilta päivittäin saatavien kurssien perusteella.

Eri kansallisten valuuttojen vaihtokurssit ovat saatavilla päivittäin; ne julkaistaan päivittäin *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* 'tiedonantoja ja ilmoituksia' -osassa.

3 artikla

Maksujen määrät merkitään Euroopan laskentayksikköinä ja maksetaan niiden kansallisten valuuttojen vasta-arvona siirtoa edeltävän päivän vaihtokurssiin.

Kuitenkin 31 päivänä joulukuuta 1976 päättyvän siirtymiskauden aikana tietyin kuukauden 15 päivän ja seuraavan kuukauden 14 päivän välisenä aikana tehtyjen maksujen vaihtokurssi on tätä kautta edeltävän viimeisen työpäivän kurssi.

4 artikla

EHTY:n toiminnalliseen talousarvioon merkittävät sitoumukset ilmaistaan Euroopan laskentayksikköinä ja niitä vastaavat menot maksetaan kansallisina valuuttoina päivän kurssiin. Perustamissopimuksen 55 artiklaan perustuvaan taloudelliseen tukeen liittyvien sopimusten erityistapauksessa avunsaajien komissiolle esittämät todistukset kuluista esitetään Euroopan laskentayksikköinä sen päivän vaihtokurssin perusteella, jolloin maksu on maksettu. Kuitenkin jos edunsaajalla on vaikeuksia soveltaa tätä kulutodistusjärjestelmää, komissio voi sopimuksessa määrätä mahdollisuudesta muuntaa Euroopan laskentayksiköiksi jokaiseen otteeseen merkittyjen maksettujen kulujen määrät sen kurssin perusteella, joka on voimassa sen kauden viimeisenä päivänä, johon otteessa viitataan.

Eräiden koksiihilen myyntiä ja yhteisön hiili- ja terästeollisuuteen tarkoitetun kaksin myyntiä koskevien tukien rahoittamiseen tarkoitetut erityiset varat, joista määrätään päätöksessä 73/287/EHTY⁽¹⁾, merkitään Euroopan laskentayksikköinä ja rahoituksen tuen maksut suoritetaan kansallisina valuuttoina kyseisenä päivänä suoritettujen maksujen voimassa olevien kurssien mukaan.

Tämä päätös on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 1975.

5 artikla

Ennen 1 päivää tammikuuta 1976 syntyneitä oikeuksia ja velvollisuuksia, jotka on määritetty laskentayksikköinä, jotka komissio on muuntanut kansallisiksi valuutoiksi niiden syntymisen hetkellä voimassa olleiden kurssien perusteella, hoidetaan edelleen samalla perusteella.

6 artikla

Tätä asetusta ei sovelleta maahantuodun sulatetun romuraudan tasaamisjärjestelyihin, joita koskee 20 päivänä heinäkuuta 1960 tehty päätös N:o 21/60/EHTY.

7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1976 ja se korvaa siitä päivästä komission päätöksen N:o 3541/73/EHTY.

Tämän päätöksen määräyksiä sovelletaan myös niiden keskiarvojen laskemiseen, jotka on otettu vuosien 1976 ja 1977 maksujen laskemiseen.

Päätöksen N:o 3541/73/EHTY, 3542/73/EHTY⁽²⁾ ja 3328/74/EHTY⁽³⁾ mukaan tehty tase esitetään 31 päivänä joulukuuta 1975 ECU-määräisenä.

Komission puolesta
Wilhelm HAFERKAMP
Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 259, 15.9.1973, s. 36

⁽²⁾ EYVL N:o L 361, 29.12.1973, s. 11

⁽³⁾ EYVL N:o L 357, 31.12.1974, s. 16